

京港地铁 2022-2023 年可持续发展报告采购项目询价公告

致各潜在报价人：

为配合北京京港地铁线路运营的需要，本公司需对京港地铁 2022-2023 年可持续发展报告采购项目进行密封询价。

参与报价的潜在报价人需符合以下条件：

1. 报价人应具有独立的法人资格，持有在中国合法注册的《营业执照》；
2. 报价人需提供拟参与本项目的不少于三名团队人员的名单，以及该团队人员的简历、资质，且所有团队成员均参与过不少于 3 次的可持续发展（ESG）报告、企业社会责任报告或企业年报、财报的设计、排版及印刷等服务，以上团队成员的简历需注明参与服务的项目名称、内容、时间及服务对象等信息；
3. 报价人需提供至少三份过去三年（2020 年 1 月 1 日至今）已完成的、服务内容包含设计排版印刷可持续发展（ESG）报告、企业社会责任报告或企业年报、财报等的服务项目的业绩合同，并提供对应业绩合同及报告的复印件等相关证明材料；
4. 报价人没有处于被依法暂停或者取消投标资格，被责令停产停业、暂扣或者吊销许可证、暂扣或者吊销执照，财产被接管、冻结、破产状态。
5. 其他要求：本项目不接受挂靠、联合体单位参与报价。如报价人曾经在本项目涉及的相关行业有不良记录或曾经为询价人提供相关服务但被评估为不合格或存在不良记录的，将有可能被拒绝参与本项目。

请符合上述条件的潜在报价人于 2023 年 12 月 19 日 15:00 前，按照附件一的要求提供资格预审文件进行报名（可选择现场报名或邮寄方式报名的任意一种报名方式），现场报名时间为工作日 13:00 至 15:00，到现场填写《报名表》；以邮寄方式进行报名的报价人须在邮寄前将电话、邮箱地址告知本公司报价报名联系人（请选用顺丰或邮政快递，不接受到付件、闪送件），快递签收后需及时向本公司报价报名联系人索要《报名表》，填写后扫描发送至报价报名联系人邮箱，询价人签收时间在报价报名截止时间前方视为报名有效，未按照上述要求进行报名的均视为报名无效），资格预审文件须装订并密封。通过资格预审并接受邀请的报价人方可参加报价。报价报名联系人：采购部张女士（电话：010-88641130）、迟女士（电话：010-88641204），京港地铁官网：<http://www.mtr.bj.cn/business/tender-invitation>，地址：北京市丰台区嘉园路地铁四号线车辆段行政楼 2 层采购部，邮编：100068。本项目预计发标时间：2023 年 12 月下旬，预计报价及开启时间：2024 年 1 月上旬，预计服务开始时间：2024 年 2 月。以上时间会根据项目的进度有所变动。

感谢贵公司对本采购项目的关注，并期待您的积极参与。

北京京港地铁有限公司

2023 年 12 月 13 日

附件一：资格预审必要合格条件及标准

序号	提交文件内容	合格条件	申请人具备的条件或说明
1	授权委托书 (格式见附件二)	提供有效的授权委托书	法定代表人直接参与本项目： 提供其身份证复印件并加盖公章； 非法定代表人直接参与本项目： 提供委托代理人本人身份证复印件及授权委托书 （须法定代表人及委托代理人双方签字）并加盖公章。
2	《营业执照》	提供合法注册的《营业执照》； 属中国合法注册的企业法人。	需提供营业执照复印件并加盖公章。
3	资质要求	需提供拟参与本项目的不少于三名团队人员的名单，以及该团队人员的简历、资质，且所有团队成员均参与过不少于 3 次的可持续发展（ESG）报告、企业社会责任报告或企业年报、财报的设计、排版及印刷等服务，以上团队成员的简历需注明参与服务的项目名称、内容、时间及服务对象等信息。	提供拟参与本项目的不少于三名团队人员的名单，以及该团队人员的简历、资质，且所有团队成员均参与过不少于 3 次的可持续发展（ESG）报告、企业社会责任报告或企业年报、财报的设计、排版及印刷等服务，以上团队成员的简历需注明参与服务的项目名称、内容、时间及服务对象等信息。

4	企业经营状况承诺书	没有处于被依法暂停或者取消投标资格，被责令停产停业、暂扣或者吊销许可证、暂扣或者吊销执照，财产被接管、冻结、破产状态。	需提供书面承诺书并加盖公章。（格式见附件四） 需提供查询网站地址及途径的说明文件，并附相关网站查询结果截图（格式见附件三）。
5	业绩证明	报价人需提供至少三份过去三年（2020年1月1日至今）已完成的、服务内容包含设计排版印刷可持续发展（ESG）报告、企业社会责任报告或企业年报、财报等的服务项目的业绩合同，并提供对应业绩合同及报告的复印件等相关证明材料。	提供对应业绩合同及报告的复印件等相关证明材料。

注：1、报价人不满足上述资格条件中的任一条，将被拒绝参与本项目。

- 2、本项目不接受挂靠、联合体单位参与报价。
- 3、曾经为询价人提供相关服务但被评估为不合格或存在不良记录的，将有可能被拒绝参与本项目。
- 4、报价人提交的上述资料需真实、有效，且文字清晰、可辨认。
- 5、除《附件一》中要求提供的文件外，可以另外提供报价人认为有必要的其他资质文件。

附件二：授权委托书

授权委托书

本授权书声明：本人（姓名）系（报价人名称）的法定代表人，现委托（姓名）为我方代理人。代理人根据授权，以我方名义签署、澄清、说明、补正、递交、撤回、修改（项目名称）报价文件、签订合同和处理有关事宜，其法律后果由我方承担。

本授权委托书于 年 月 日签字并盖章生效，特此声明。

代理人无转委托权。

注：报价人企业法定代表人直接签署报价文件则可不填写此表

法定代表人姓名：（印刷字体） 法定代表人（签字或盖章）：

委托代理人姓名：（印刷字体） 委托代理人（签字或盖章）：

报价人（加盖公章）：

附件三：文件核查说明

关于核查证件的网站地址及途径的说明文件

相关证书、资质文件及企业状况	核查文件的网站地址及途径	其他说明
资质证书		
企业经营状况		
企业信用状况		
.....		

附：相关网站查询结果截图

报价人（加盖公章）：

附件四：企业经营状况承诺书

企业经营状况承诺书

致：北京京港地铁有限公司

我公司在此郑重承诺：我公司未处于被依法暂停或者取消投标资格，被责令停产停业、暂扣或者吊销许可证、暂扣或者吊销执照，财产被接管、冻结、破产状态。在参与本次询价报价活动中，如果询价人发现我公司存在上述任何情况的，我公司愿意承担由此造成的一切法律后果。

报价人名称：（公章）

法定代表人(签字/盖章)或被授权委托代理人(签字)：

日 期：

附件五：项目概述

本项目需协助我司完成 2022-2023 年京港地铁可持续发展报告的中、英文报告设计、排版、电子版制作、印刷（包含盲文印刷）及汉译英翻译和盲文翻译，具体如下：

序号	项目	需求内容	数量	单位
1	报告封面设计	封面设计（同后期宣传主视觉）	1	套
2	报告编排设计、电子版制作	中、英文版报告的编排设计包括但不限于全书文字及图像的排版、各篇章封面设计、信息图表设计、插图设计、图形及标志设计等，制作对外发布的 PDF 版电子报告（中文版、英文版）	2	册
3	报告印刷	四色印刷、胶装、封面过油，封面封底 250g 环保纸、内页 157g 特种纸；规格 210x285mm, 70±10 页（中文版包含不少于 4P 盲文页排版及印刷，并负责统筹盲文翻译、排版及印刷制作）	500+20 (中文+英文)	本
4	翻译	包含报告全文的汉译英翻译和数据摘要的盲文翻译	1	套